



**STATE OF CONNECTICUT**  
**DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH AND ADDICTION SERVICES**  
*A Healthcare Service Agency*

DANNEL P. MALLOY  
GOVERNOR

MIRIAM E. DELPHIN-RITTMON, PH.D.  
COMMISSIONER

## La discrimination est contre la loi

CT Department of Mental Health and Addiction Services (DMHAS) respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou un handicap. DMHAS n'exclut et ne traite aucune personne différemment en raison de sa race, sa couleur de peau, son origine nationale, son âge, son sexe ou son handicap.

DMHAS:

- Fournit gratuitement des aides et services aux personnes handicapées afin de permettre une communication efficace avec nous, par exemple :
  - Interprètes qualifiés en langue des signes
  - Informations écrites dans d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats)
- Fournit gratuitement des services linguistiques aux personnes dont la langue principale n'est pas l'anglais, par exemple :
  - Interprètes qualifiés
  - Informations écrites dans d'autres langues

Si vous avez besoin de ces services, contactez l'installation agent des droits de la clientèle  
Si vous pensez que DMHAS n'a pas fourni ces services ou a fait preuve d'une autre forme de discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou le handicap, vous pouvez déposer une réclamation auprès de : William Pierce, Client Rights and Grievance Specialist, 410 Capitol Avenue, MS#14COM, P.O. Box 341431, Hartford, CT 06134, 860-418-6933 TTY: 860-418-6707 or 888-621-3551 (toll free); 860-418-6691 (fax), [William.Pierce@ct.gov](mailto:William.Pierce@ct.gov) . Vous pouvez déposer une réclamation en personne ou par courrier, télécopie ou e-mail. Si vous avez besoin d'aide pour déposer une réclamation, William Pierce, Client Rights and Grievance Specialist se tient à votre disposition pour vous y aider.

Vous pouvez également déposer une réclamation concernant vos droits civiques auprès de l'U.S. Department of Health and Human Services (Département de la Santé et des Services Sociaux des États-Unis), Office for Civil Rights (Bureau des Droits Civiques), par voie électronique via l'Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible à l'adresse <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, par courrier ou par téléphone à :

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Des formulaires de réclamation sont disponibles à l'adresse  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

French

(AC 860) 418-7000  
410 Capitol Avenue, P.O. Box 341431, Hartford, Connecticut 06134  
[www.ct.gov/dmhas](http://www.ct.gov/dmhas)  
*An Affirmative Action/Equal Opportunity Employer*